ET-4700 Series
L5190 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION

LT **Pradėkite čia**
ET **Alusta siit**
TR **Buradan Başlayın**
HE **התחל כאן**

413786600

© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Sąranka / Häälestus / Kurulum / הגדרה

Pirmiausiai perskaitykite tai, kas nurodyta toliau

Būkite atsargūs, naudodami šio spausdintuvo rašalą. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo kasetes, rašalas gali išsilieti. Jei rašalo užtiško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali neišsiplauti.

Lugege kõigepealt seda

Printeris kasutatavat tinti tuleb käsitseda hoolikalt. Tint võib pritsida, kui tindimahuteid täidetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tinti läheb teie riietele või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

Önce Bunu Okuyun

Bu yazıcıya yönelik mürekkep dikkatli biçimde kullanılmalıdır. Mürekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa mürekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya eşyalarınıza mürekkep bulaşırsa bu lekelerin temizliği mümkün olmayabilir.

קרא זאת תחילה

יש להשתמש בדיו של המדפסת בזהירות. הדיו עלול להיגרם בעת מילוי מכלי הדיו או מילוים מחדש. אם בגד או חפץ כלשהו מוכתם בדיו, ייתכן שלא ניתן יהיה להסיר את הכתם.

Spausdintuvo sąrankos instrukcijų ieškokite šiame vadove arba „Epson" vaizdo vadovuose.

Printeri häälestusjuhised leiate sellest juhendist või Epsoni videojuhenditest.

Yazıcı kurulum talimatları için bu kılavuza veya Epson video kılavuzlarına bakın.

להוראות הגדרת מדפסת, עיין במדריך זה או בסרטי ההדרכה של Epson.

http://epson.sn

„Windows" naudotojai taip pat gali atlikti sąranką, naudodami pateiktą CD.

Windowsi kasutajad võivad häälestamiseks kasutada kaasasolevat CD-d.

Windows kullanıcıları birlikte verilen CD'yi kullanarak da kurabilirler.

המשתמשים ב-Windows יכולים לבצע את ההגדרה גם באמצעות התקליטור המצורף.

Dalis pradinių rašalo buteliukų bus sunaudota spausdinimo galvutės užpildymui. Gali būti, kad šie buteliukai atspausdins mažiau puslapių, lyginant su tolimesniais.

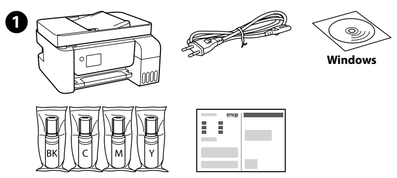
Kaasasolevaid tindipudeleid kasutatakse osaliselt prindipea laadimiseks. Need pudelid võivad võrreldes järgmiste tindipudelitega printida vähem lehekülgi.

Baskı kafasını şarj etmek için ilk mürekkep şişeleri kısmen kullanılacaktır. Bu şişeler izleyen mürekkep şişeleriyle karşılaştırıldığında daha az sayfa yazdırabilir.

בקבוקי הדיו המקוריים יעצלו חלקית כדי לטעון את ראש ההדפסה. אפשר שבקבוקים אלה ידפיסו פחות עמודים בהשוואה לבקבוקי הדיו הבאים.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

Išpakavimas / Lahtipakkimine / Paketten Çıkarma / הוצאה מהאריזה

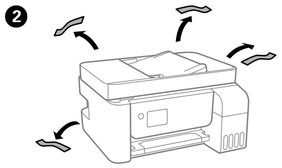


Gali būti papildomų elementų, priklausomai nuo vietos.

Sõltuvalt asukohast võidakse lisada täiendavaid üksusi.

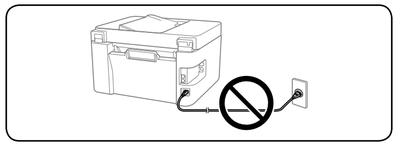
Konuma bağlı olarak ek öğeler eklenebilir.

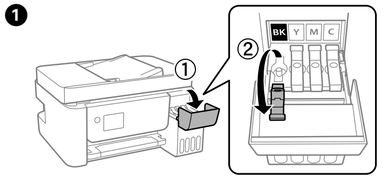
בהתאם למיקום, אפשר שיצורפו פריטים נוספים.



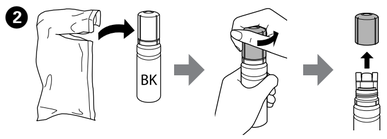
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

Užpildymas rašalu / Tindiga täitmine / Mürekkep Doldurma / טעינת דיו

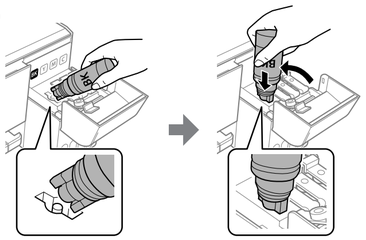




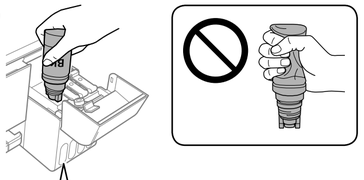
- ❑ Naudokite kartu su gaminiu pateiktus rašalo buteliukus.
- ❑ „Epson" negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės arba patikimumo. Ne gamintojo pagaminto rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson" garantija.
- ❑ Kasutage tootega kaasas olevaid tindipudeleid.
- ❑ Epson ei garanteeri mitteoriginaalse tindi kvaliteeti ega töökindlust. Mitteoriginaalse tindi kasutamine võib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.
- ❑ Ürününüzle gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.
- ❑ Epson, orijinal olmayan mürekkeplerin kalitesini ve güvenilirliğini garanti edemez. Orijinal olmayan mürekkep kullanımı Epson'ın garantisi kapsamında olmayan hasara yol açabilir.
- ❑ השתמש בבקבוקי הדיו שהגיעו עם המדפסת.
- ❑ Epson אינה מתחייבת לגבי האיכות או האמינות של דיו שאינו מקורי. שימוש בדיו לא מקורי עלול לגרום לנזקים שאינם מכוסים באחריות של חברת Epson.

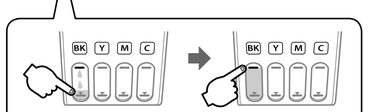


- ❑ Laikydami rašalo buteliuką vertikaliai, nuimkite dangtelį, priešingu atveju gali ištekėti rašalas.
- ❑ Eemaldage kork, hoides samal ajal tindipudelit püsti; vastasel juhul võib tint lekkida.
- ❑ Mürekkep şişesini dik tutarken kapağı çıkarın, aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❑ הסר את המכסה תוך הקפדה לא להטות את בקבוק הדיו; אחרת, הדיו עלול לדלוף.



- ❑ Nekratykite rašalo buteliuko, gali ištekėti rašalas.
- ❑ Ärge koputage tindipudelit, vastasel korral võib tint lekkima hakata.
- ❑ Mürekkep şişesini düşürmeyin, aksi halde mürekkep sızabilir.
- ❑ אל תפיל את בקבוק הדיו משום שהדבר עלול לגרום לדליפת דיו.





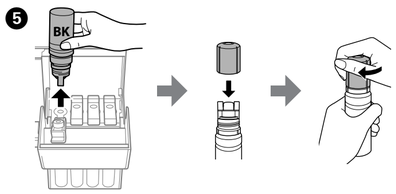
Rašalo lygiui pasiekus viršutinę liniją, rašalas nustoja tekėti.

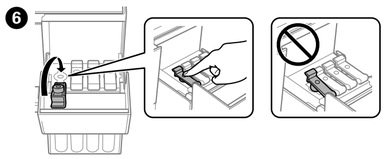
Tindivool katkeb automaatselt, kui tint jõuab ülemise jooneni.

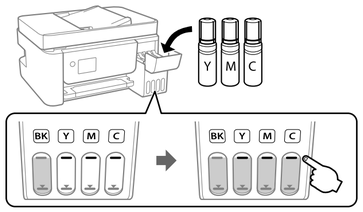
Mürekkep seviyesi üst çizgiye eriştiğinde mürekkep akışı otomatik durur.

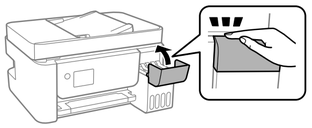
זרימת הדיו מפסיקה באופן אוטומטי כאשר מפלס הדיו מגיע לקו העליון.

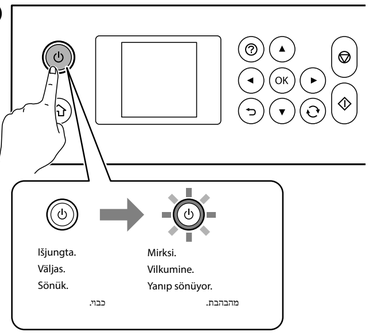
- ❑ Jei rašalas neteka į talpyklą, ištraukite rašalo buteliuką ir įdėkite vėl.
- ❑ Nepalikite įdėti rašalo buteliuko, priešingu atveju galite jį pažeisti arba gali išsipilti rašalas.
- ❑ Kui tint ei hakka mahutisse voolama, eemaldage tindipudel ja proovige seda uuesti sisestada.
- ❑ Ärge jätke tindipudelit seadmesse, sest muidu võib pudel saada kahjustada või tinti lekkida.
- ❑ Mürekkep tanka akmaya başlamazsa, mürekkep şişesini çıkarın ve yeniden yerine takmayı deneyin.
- ❑ Mürekkep şişesini yerleştirilmiş olarak bırakmayın; aksi durumda şişe hasar görebilir veya mürekkep sızabilir.
- ❑ אם הדיו אינו מתחיל לזרום לתוך המכל, הסר את בקבוק הדיו ונסה להכניס אותו מחדש.
- ❑ אל תשאיר את בקבוק הדיו כשהוא מוכנס; הדבר עלול להזיק לבקבוק או לגרום לדליפת דיו.









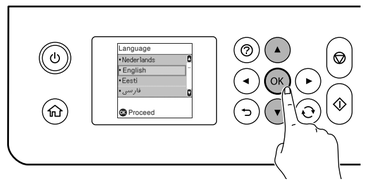


11 Pasirinkite kalbą, šalį, datą ir laiką.

Valige keel, riik, kuupäev ja kellaaeg.

Dili, ülkeyi, tarihi ve saati seçin.

בחר שפה, מדינה, תאריך ושעה.



Datą ir laiką galite įvesti naudodami skaičių mygtukus.

Kuupäeva ja kellaaja sisestamiseks võite kasutada numbrinuppe.

Tarihi ve saati rakam düğmelerini kullanarak girebilirsiniz.

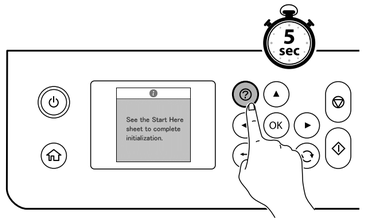
אפשר להזין את התאריך והשעה באמצעות לחצני המספרים.

12 Pasirodžius pranešimui *Pradėkite čia*, paspauskite ⓘ ir palaikykite nuspaudę 5 sekundes.

Kui kuvatakse teade *Alusta siit*, hoidke nuppu ⓘ 5 sekundit allavajutatuna.

Buradan Başlayın mesajı görüntülendiğinde ⓘ düğmesini 5 saniye basılı tutun.

כשמופיעה ההודעה *התחל כאן* לחץ על הלחצן ⓘ במשך 5 שניות.

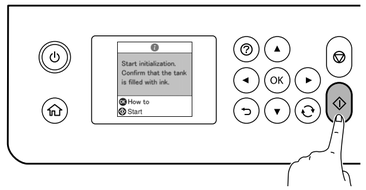


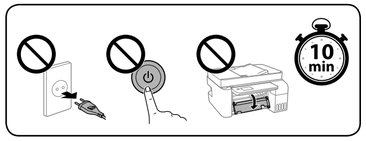
13 Paspauskite ⊙, kad būtų pradėtas inicijavimas. Tai truks maždaug 10 minučių.

Vajutage ⊙, et käivitada initsialiseerimine. See kestab umbes 10 minutit.

İlklendirmeyi başlatmak için ⊙ düğmesine basın. Yaklaşık 10 dakika sürer.

לחץ על ⊙ כדי לבצע אתחול. הפעולה אורכת כ-10 דקות.





1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

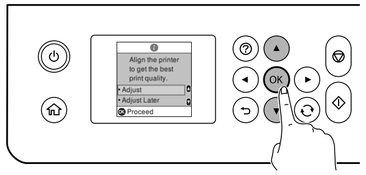
Spausdinimo kokybės patikrinimas / Prindikvaliteedi kontrollimine / Yazdırma Kalitesini Kontrol Etme / בדיקת איכות ההדפסה

1 Norėdami sureguliuoti, vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Pasirodžius raginimui įdėti popieriaus, pereikite prie kito veiksmo.

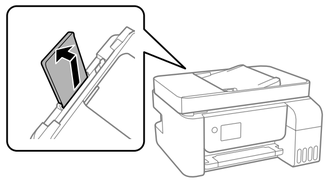
Reguleerimisel järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid. Kui kuvatakse juhis paberi laadimise kohta, siirduge järgmise punkti juurde.

Ayarlamaları gerçekleştirmek için ekrandaki yönergeleri izleyin. Kâğıt yükleme mesajı görüntülendiğinde sonraki adıma gidin.

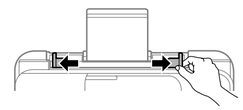
פעל לפי ההנחיות המוצגות כדי לבצע את הכוונונים. כשמוצגת הודעה על הכנסת הנייר, עבור לשלב הבא.



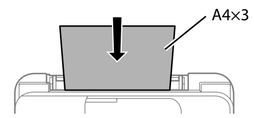
2



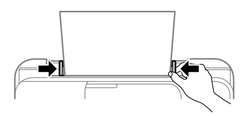
3



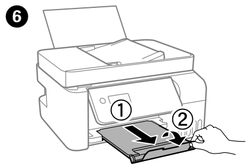
4



5



6



1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

Fakso nustatymas / Faksi häälestamine / Faks Kurulumu / הגדרת הפקס

Nustatykite fakso parametrus. Vėliau šias nuostatas galėsite pakeisti. Jei nustatymų šiuo metu atlikti nenorite, užverkite fakso nustatymo ekraną ir pereikite prie kito skyriaus.

Häälestage faks. Võite häälestada ka hiljem. Kui te ei soovi faksi praegu häälestada, sulgege faksi häälestamise kuva ja jätkake järgmise jaotisega.

Faks ayarlarını yapın. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz. Ayarları hemen yapmak istemezseniz, faks ayarları ekranını kapatıp sonraki kısma gidin.

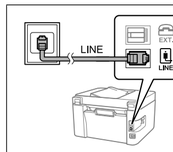
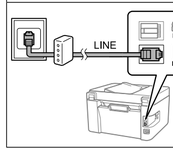
ערוך את הגדרות הפקס. ניתן לשנות את ההגדרות האלה מאוחר יותר. אם אתה לא רוצה לערוך את ההגדרות עכשיו, סגור את המסך של הגדרות הפקס ועבור לשלב הבא.

1 Prijunkite telefono kabelį.

Telefonikaablil ühendamine.

Bir telefon kablosu bağlayın.

חבר כבל טלפון.

	Prijungimas prie PSTN arba PBX. Ühenduse moodustamine PSTN-i või PBX-ga. PSTN veya PBX bağlantısı yapma. חיבור למרכזיית PSTN או PBX.
	Prijungimas prie DSL arba ISDN. Ühenduse moodustamine DSL-i või ISDN-ga. DSL veya ISDN bağlantısı yapma. חיבור לרשת DSL או ISDN.

Esamas telefono kabelis	RJ-11 telefono linija / RJ-11 telefono aparato prijungimas
Kasutatav telefonikaabel	Telefoniliini RJ-11 / telefoni RJ-11 ühendamine
Kullanılabilir telefon kablosu	RJ-11 Telefon Hattı / RJ-11 Telefon takımı bağlantısı
כבל טלפון זמין	קו טלפון RJ-11/ חיבור לכבל טלפון RJ-11

Priklausomai nuo vietos, telefono kabelis gali būti pateikiamas su spausdintuvu; tokiu atveju naudokite šį kabelį.

Piirkonnast olenevalt võib printeriga kaasas olla telefonikaabel ning kui on, kasutage seda kaablit.

Bölgeye bağlı olarak yazıcıyla birlikte bir telefon kablosu sağlanabilir; böyle bir durumda kabloyu kullanın.

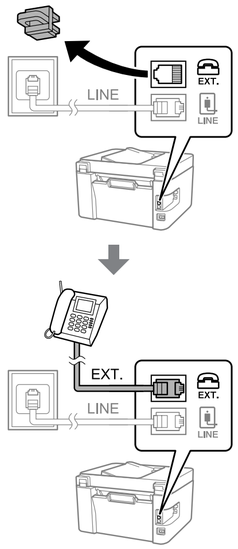
בהתאם לאזורך, ייתכן שיצורף למדפסת כבל טלפון. אם צורף כבל, השתמש בו.

2 Jeigu norite naudotis ta pačia telefono linija kaip ir savo telefono, nuimkite gaubtelį, tada prijunkite telefoną prie EXT. prievado.

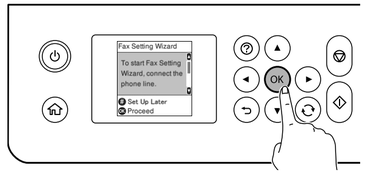
Kui soovite faksi ja telefoni jaoks kasutada sama telefoniliini, eemaldage kork ja ühendage telefon pordiga EXT.

Telefonunuzla aynı telefon hattını paylaşmak isterseniz, kapağı çıkarıp telefonu EXT. bağlantı noktasına bağlayın.

אם תרצה להשתמש באותו קו גם לטלפון עליך לשלוף את הפקק ולחבר את הטלפון ליציאה EXT.



3



4 Vykdykite vedlio pateikiamus likusius veiksmus.
Täitke viisardi ülejäänud punktid.
Sihirbazdaki kalan adımları izleyin.

המשך לשלבים הנוספים באשף.

1	2	3	4	5	6

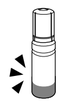
Rašalo papildymas / Tindi lisamine / Tekrar mürekkep doldurma / מילוי דיו

Jei kiekviename buteliuke yra likusio rašalo, papildykite rašalo talpyklą. Žr. skyrių „Rašalo lygių tikrinimas ir rašalo papildymas“.

Kui igas pudelis on veidi tinti alles, täitke need uuesti. Vaadake jaotist "Tinditasemete kontrollimine ja tindi lisamine".

Her bir şişede mürekkep kaldıysa mürekkep tankını yeniden doldurun. "Mürekkep Düzeylerini Kontrol Etme ve Yeniden Mürekkep Doldurma" kısmına bakın.

אם עדיין נותר דיו בבקבוק כלשהו, מלא את המיכל. עיין בקטע "בדיקת כמות הדיו ומילוי דיו מחדש".



1	2	3	4	5	6

Prijungimas prie įrenginių / Seadmetega ühendamine / Aygıtlara Bağlanma / חיבור למכשירים

http://epson.sn

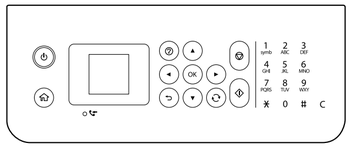
Norėdami įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą, apsilankykite internetinėje svetainėje. „Windows“ naudotojai taip pat gali įdiegti programinę įrangą ir sukonfigūruoti tinklą, naudodami pateiktą CD.

Tarkvara installimiseks ja võrgu konfigureerimiseks külastage veebisaiti. Windowsi kasutajad võivad installida tarkvara ja konfigureerida võrgu kaasasoleva CD abil.

Yazılımı yüklemek ve ağı yapılandırmak için web sitesini ziyaret edin. Windows kullanıcıları da birlikte verilen CD'yi kullanarak yazılımı yükleyebilir ve ağı yapılandırabilir.

היכנס לאתר האינטרנט כדי להתקין את התוכנה ולהגדיר את הרשת. משתמשי Windows יכולים גם להתקין תוכנה ולהגדיר את הרשת באמצעות התקליטור המצורף.

Valdymo skydelio aprašymas / Juhtpaneeli kasutamise juhised / Kumanda Paneli Kılavuzu / מדריך ללוח הבקרה



⏻	Įjungiamas arba išjungiamas spausdintuvas. Lülitab printeri sisse või välja. Yazıcıyı açar veya kapatır. מכבה את המדפסת או מדליק אותה.
⌂	Rodo pradžios ekraną. Avab lähtekuva. Ana ekranı görüntüler. הצגת מסך הבית.
?	Rodo sprendimo būdus kilus sunkumų. Näitab lahendusi, kui tekib mõni probleem. Sorun yaşadığınızda çözümleri görüntüler. מציגה את התחזוקות כאשר אתה נתקל בבעיה.
▲ ▼ ◄ ►	Spausdami mygtukus ▲ ▼ ◄ ► pasirinkite meniu, paskui paspauskite mygtuką **OK**, kad pasirinktas meniu būtų atidarytas. Kasutage menüü valimiseks nuppe ▲ ▼ ◄ ► ning seejärel vajutage **OK**, et valitud menüü avada. Bir menü seçmek için ▲ ▼ ◄ ► düğmelerini kullanıp, seçilen menüye girmek için **OK** düğmesine basın. השתמש בלחצנים ▲ ▼ ◄ ► כדי לבחור תפריט ולחץ על OK כדי לפתוח את התפריט שנבחר.
⊘	Sustabdo dabartinę operaciją. Peatab hetketoimingu. Mevcut işlemi durdurur. מפסיק את הפעולה הנוכחית.
◇	Pradeda užduotis, pavyzdžiui spausdinimas arba kopijavimas. Käivitab toimingu, näiteks printimise või kopeerimise. Yazdırma veya kopyalama gibi bir işlemi başlatır. מתחיל פעולה כגון הדפסה או העתקה.
↻	Taikoma įvairioms funkcijoms atsižvelgiant į situaciją. Olukorrast olenevalt kohaldub mitme funktsiooni korral. Duruma bağlı olarak çeşitli işlevler için geçerlidir. חל על מגוון של פונקציות, בהתאם למצב.
↩	Grąžina į ankstesnį ekraną. Viib tagasi eelmisele kuvale. Önceki ekrana döner. חזור אל המסך הקודם.
0–9 *, #	Įveda skaičius, raides ir simbolius. Sisestage numbrid, tähed ja sümbolid. Rakamlar, karakterler ve simgeler girer. מזינה מספרים, תווים וסמלים.
C	Ištrinami įvesti skaičiai, pavyzdžiui, kopijų skaičius. Kustutab numbrilised sätted, näiteks eksemplaride arvu. Kopya sayısı gibi sayı ayarlarını siler. ניקוי הגדרות המספרים כגון מספר העותקים.
○	Įsijungia, kai yra neapdorotų dokumentų. Informacijos, kaip *išspręsti šią* problemą, rasite *Vartotojo vadovas*. Lülitub sisse, kui esineb dokumente, mida pole veel töödeldud. Vaadake teavet probleemi lahendamise kohta *Kasutusjuhend*. İşlenmemiş belgeler var olduğunda yanar. Bu sorunu çözme konusunda bilgi için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın. פועל אם יש מסמכים שלא טופלו. למידע נוסף על פתרון הבעיה, עיין מדריך למשתמש.

Jei įvyksta klaida arba yra informacijos, į kurią privaloma atkreipti dėmesį, skystųjų kristalų ekrane rodomas kodas. *Išsamios* informacijos ieškokite *Vartotojo vadovas*.

LCD-ekraanile kuvatakse kood, kui esineb tõrge või teavet, mida peate lugema. Täpsemaid üksikasju vaadake *Kasutusjuhend*.

İncelemeniz gereken bir hata veya bilgi olursa LCD ekranda bir kod görüntülenir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

אם יש שגיאה או מידע שצריך לשים לב אליו מופיע קוד במסך המדפסת. למידע נוסף, עיין מדריך למשתמש.

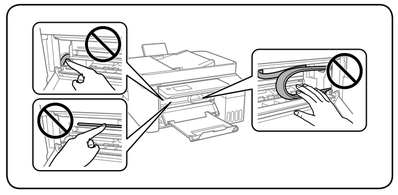
Užstrigusio popieriaus šalinimas / Paberiummistuse kõrvaldamine / Kâğıt Sıkışmasını Giderme / הוצאת נייר תקוע

Norėdami ištraukti užstrigusį popierių vykdykite skystųjų kristalų ekrane pateikiamus nurodymus. Paspauskite mygtuką ?, kad skystųjų kristalų ekrane būtų rodoma animacija, vaizduojanti, kaip pašalinti užstrigusį popierių. Išsamios informacijos ieškokite *Vartotojo vadovas*.

Järgige LCD-ekraanile kuvatavaid juhiseid ummistuse kõrvaldamiseks. Vajutage nuppu ?, et LCD-ekraanile kuvada ummistuse kõrvaldamist kujutav animatsioon. Täpsemaid üksikasju vaadake *Kasutusjuhend*.

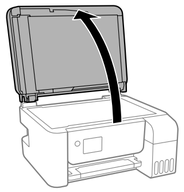
Sıkışan kâğıdı çıkarmak için LCD ekrandaki yönergeleri izleyin. LCD ekranda, sıkışan kâğıdı çıkarma yöntemini gösteren bir canlandırma görüntülemek için ? düğmesine basın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

פעל על פי התנחיות שבמסך המדפסת כדי להוציא את הנייר התקוע. לחץ על הלחצן ? כדי להציג במסך אנימציה שמראה איך להוציא את הנייר התקוע. למידע נוסף, עיין מדריך למשתמש.

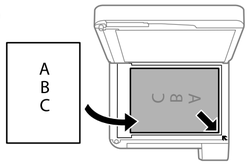


Kopijavimas / Kopeerimine / Kopyalama / העתקה

1

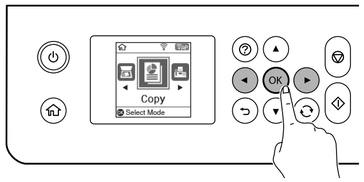


2



3 **Kopijuoti**
Kopeeri
Kopyala

צלם



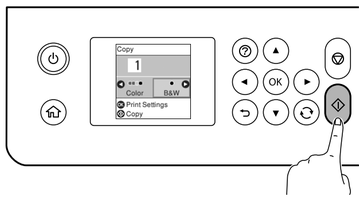
4 Pasirinkite nuostatą „Monochromatinė“ arba „Spalvota“, paskui skaičių mygtukais įveskite kopijų skaičių. Norėdami atlikti kitus nustatymus, paspauskite mygtuką **OK**.

Valige mustvalge või värviline ning seejärel valige numbrinuppude abil eksemplaride arv. Muude sätete muutmiseks vajutage **OK**.

Siyah Beyaz veya Renkli seçimini yapıp, rakam düğmelerini kullanarak kopya sayısını girin. Diğer ayarları yapmak için **OK** düğmesine basın.

בחר אם להעתיק בצבע או בשחור-לבן והזן את מספר העותקים באמצעות לחצני הספרות. כדי לשנות הגדרות אחרות, לחץ על OK.

5



Spausdinimo kokybės žinynas / Abi prindikvaliteedi asjus / Yazdırma Kalitesi Yardımı / עזרה הקשורה לאיכות ההדפסה

Jei spaudiniuose pamatysite trūkstamų segmentų arba nutrūkusių linijų, išspausdinkite purkštukų patikros šabloną, kad patikrintumėte, ar neužsikimšo spausdinimo galvutės purkštukai. Išsamios informacijos ieškokite *Vartotojo vadovas*.

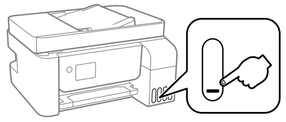
Kui osa tekstist väljaprintidel puudub või joontes esineb tühikuid, printige välja düüsikontrolli muster ja kontrollige, kas prindipea düüsid pole umbes. Täpsemaid üksikasju vaadake *Kasutusjuhend*.

Çıktılarınızda eksik bölümler veya kırık çizgiler görürseniz, yazdırma kafası püskürtme uçlarının tıkalı olup olmadığını kontrol etmek için bir püskürtme ucu kontrolü deseni yazdırın. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* belgesine bakın.

אם בהדפסה יש חלקים חסרים או קווים מקוטעים, הדפס תבנית בדיקת פיה כדי לבדוק אם יש סתימה בפיות של ראש ההדפסה. למידע נוסף, עיין מדריך למשתמש.

Rašalo lygių tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditasemete kontrollimine ja tindi lisamine / Mürekkep Düzeylerini Kontrol Etme ve Yeniden Mürekkep Doldurma / בדיקת כמות הדיו ומילוי דיו מחדש

1



Patikrinkite rašalo lygį. Jei kurio nors rašalo lygis nesiekia apatinės linijos, žr. **1**–**5** veiksmus skyriuje „2 Užpildymas rašalu“ ir papildykite talpyklą.

Kontrollige tinditasemeid. Kui mõni tinditasemetest on alumisest joonest madalamal, vaake punkte **1** kuni **5** jaotises "2 Tindiga täitmine", ja täitke tindimahuti.

Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep düzeylerinden herhangi biri alt çizginin altındaysa, tankı yeniden doldurmak için "2 Mürekkep Doldurma" kısmındaki **1** ila **5** adımlarına bakın.

בדוק את כמויות הדיו. אם אחד ממפלסי הדיו נמוך מהקו התחתון, עיין בשלבים **1** עד **5** בקטע "2 סיעונת דיו" כדי למלא את המיכל.

Norėdami patikrinti faktinį rašalo lygį, pažiūrėkite visų spausdintuvo talpyklų rašalo lygį. Kai rašalo lygis nesiekia apatinės linijos, ilgai naudojant spausdintuvą jį galima sugadinti.

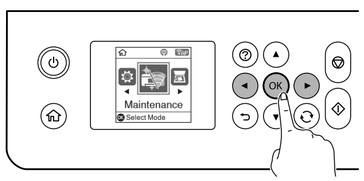
Tegeliku tindivaru kindlakstegemiseks kontrollige visuaalselt tinditaset kõigis printeri tindimahutites. Printeri pikaajaline kasutamine, kui tinditase on mahuti alumisest joonest madalam, võib printerit kahjustada.

Kalan gerçek mürekkep miktarını onaylamak için yazıcının tüm tanklarındaki mürekkep düzeylerini görsel olarak kontrol edin. Mürekkep düzeyi alt çizginin altındayken yazıcının uzun süre kullanımı yazıcıya zarar verebilir.

כדי לוודא כמה דיו נשארה בפועל יש לבדוק חזותית את כל ממפלסי הדיו בכל מכלי המדפסת. שימוש ממושך במדפסת כאשר ממפלס הדיו הוא מתחת לקו התחתון עלול לפגוע במדפסת.

2 **Priežiūra** > **Atkurti rašalo lygį**
Hooldus > **Lähtesta tinditase**
Bakım > **Mür.sev.sıfırla**

תחזוקה > איפוס רמת הדיו

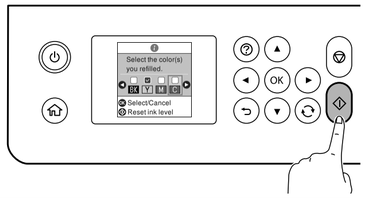


3 Vykdykite skystųjų kristalų ekrane pateikiamus nurodymus, kad atitaisytumėte rašalo lygius.

Järgige LCD-ekraanile kuvatavaid juhiseid tinditasemete lähtestamiseks.

Mürekkep düzeylerini sıfırlamak için LCD ekrandaki yönergeleri izleyin.

פעל על פי ההנחיות שבמסך המדפסת כדי לאפס את כמות הדיו.



Jei iš naujo nustatysite rašalų lygius prieš papildydami rašalais iki viršutinių linijų, rašalų lygiai gali būti nustatomi netinkamai.

Kui te lähtestate tinditasemed enne tindi lisamist ülemise jooneni, võib tinditaseme hindamine muutuda ebatäpseks.

Üst çizgilere kadar yeniden mürekkep doldurmadan önce mürekkep düzeylerini sıfırlarsanız, mürekkep düzeyi tahminleri yanlış olabilir.

אם מאפסים את כמות הדיו לפני מילוי הדיו עד לקו העליון, ההערכות של כמות הדיו יהיו לא מדויקות.

Rašalo buteliukų kodai / Tindipudelite koodid / Mürekkep Şişesi Kodları / קודים של בקבוקי דיו

Europoje / Euroopas / Avrupa için / באירופה

	BK	C	M	Y
ET-4700	104	104	104	104
L5190	103	103	103	103

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
522	522	522	522

Azijoje / Aasias / Asya için / באסיה

BK	C	M	Y
003	003	003	003

Rašalo buteliukų kodai gali skirtis priklausomai nuo šalies. Dėl jūsų šalyje naudojamų tinkamų kodų kreipkitės į „Epson“ klientų aptarnavimo skyrių.

Tindipudelite koodid võivad asukohast olenevalt varieeruda. Küsige piirkonnale vastavaid koode Epsoni toelt.

Mürekkep şişesi kodları konuma göre değişiklik gösterebilir. Bölgenizdeki doğru kodlar için Epson destekle iletişime geçin.

הקודים של בקבוק הדיו עשויים להשתנות ממדינה אחת לשנייה. צור קשר עם התמיכה של Epson כדי לקבל את הקודים הנכונים באזור שלך.

Ne originalaus „Epson“ rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.

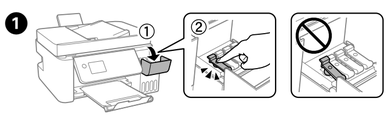
Muude Epsoni originaaltintide kasutamine peale siin kirjeldatute võib põhjustada Epsoni garantiidega katmata kahjustusi.

Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda Epson garanti kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir.

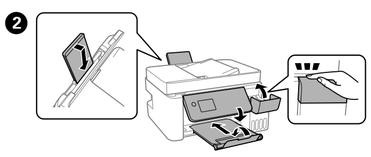
שימוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצוין עלול לגרום לנזק שאינו מכוסה באחריות של Epson.

Saugojimas ir transportavimas / Säilitamine ja vedamine / Depolama ve Nakletme / אחסון ושינוע

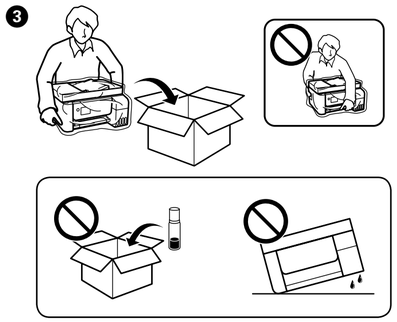
1



2



3



- ❑ Užsukdami dangtelį laikykite rašalo buteliuką vertikaliai. Dėkite spausdintuvą ir buteliuką į atskirus plastikinius maišelius ir laikykite spausdintuvą tiesiai, kai dedate į saugojimo vietą ir vežate. Antraip gali ištekėti rašalas.
- ❑ Jei kitą kartą spausdinant spausdinimo kokybė suprastėja, išvalykite ir išlygiuokite spausdinimo galvutę.
- ❑ Korgi kinnikeeramise ajal hoidke tindipudelit kindlasti püstiasendis. Pakkige printer ja tindipudel eraldi kilekottidesse ning hoidke printerit säilitamise vedamise ajal horisontaalsena. Vastasel korral võib tinti lekkida.
- ❑ Kui prindikvaliteet on järgmise printimise ajal halvenenud, puhastage ja joondage prindipead.
- ❑ Kapağı sıkıştırırken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Yazıcıyı ve şişeyi ayrı plastik torbalara yerleştirip, depolarken ve nakliederken yazıcıyı düz tutun. Aksi durumda mürekkep sızabilir.
- ❑ Bir sonraki kez yazdırdığınızda yazdırma kalitesi düştüyse, yazdırma kafasını temizleyin ve hizalayın.
- ❑ החזק את הבקבוק ישר כשאתה סוגר את הפקק. אחסן את המדפסת והבקבוק בשתי שקיות פלסטיק נפרדות ושמור על המדפסת מאונזת בזמן אחסון ושינוע. אחרת דיו עלול לדלוף.
- ❑ בפעם הבאה שתשתמש במדפסת, אם איכות ההדפסה פחתה, נקה יישר את ראש ההדפסה.

Šiame vadove yra pagrindinė informacija apie gaminį bei trikčių šalinimo patarimai. Išsamios informacijos ieškokite *Vartotojo vadovas* (skaitmeniniame vadove). Naujausias vadovų versijas galite gauti toliau nurodytoje interneto svetainėje.

Käesolev juhend sisaldab põhiteavet seadme kohta ning soovitusi veaotsingu kohta. Täpsemaid üksikasju vaadake *Kasutusjuhend* (digitaalne juhend). Saate hankida juhendite uusimaid versioone järgmiselt veebisaidilt.

Bu kılavuz, ürününüz ve sorun giderme ipuçları konularında temel bilgileri içerir. Daha fazla ayrıntı için *Kullanım Kılavuzu* (dijital kılavuz) belgesine bakın. Kılavuzların en son sürümlerini aşağıdaki web sitesinden edinebilirsiniz.

המדריך הזה כולל מידע בסיסי על המוצר וטיפים לפתרון בעיות. למידע נוסף, עיין במדריך למשתמש (הגרסה הדיגיטלית). ניתן למצוא את הגרסאות העדכניות של המדריכים באתר הבא.

Ne Europos šalyse / Väljaspool Euroopat / Avrupa dışı için / חוץ לאירופה

http://support.epson.net/

Europoje / Euroopas / Avrupa için / באירופה

http://www.epson.eu/Support

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России срок службы: 3 года.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.